

審議《香港增補字符集》字符增收申請

1. 自中文界面諮詢委員會工作小組(工作小組)第二十二次會議後，共收到 8 個字符增收的有效申請，這些字符都已收錄於 ISO/IEC 10646 國際編碼標準字集，無須增收。當中 2 個收錄於《香港增補字符集》(ISO/IEC 10646 國際編碼標準 H-列字源資料的編碼格式為 H/HC/HD-XXXX)，3 個屬大五碼基本字(ISO/IEC 10646 國際編碼標準 H-列字源資料的編碼格式為 HB1/HB2-XXXX)，餘下 3 個字符並非《香港增補字符集》字符或大五碼基本字(尚未加入 ISO/IEC 10646 國際編碼標準 H-列)。有關這 3 個字符的進一步資料，請參閱附件一。

2. 下文按以上 3 個分類表列整批字符。如字符已納入國際表意文字子集(IICORE)，「IICORE 資料」一欄會提供 ISO/IEC 10646 國際編碼標準所載的相關資料，以供參考。

A. 收錄於《香港增補字符集》的字符

序號	提交字形	《參考字形》 ^{#1}	ISO/IEC 10646 碼位	H-列字源資料	倉頡碼	IICORE 資料 ^{#2}
1	从	从	4ECE	H-9FCF	人人	A/G
2	萘	萘	8418	H-9DE7	廿大一火	C/G

^{#1} 如字符未收錄於《香港電腦漢字參考字形》(《參考字形》)而所用部件與《香港電腦漢字宋體(印刷體)字形參考指引》(《字形指引》)建議的不同，則此欄會按《字形指引》的原則列出建議的字形，並以紅色顯示建議採用的部件。

^{#2} IICORE (International Ideographs Core 國際表意文字子集)字符分為 A、B、C 三類：A 類為字源地區基本字集字符；B 類字符不屬字源地區基本字集字符但在多個字源地區使用；C 類字符不屬字源地區基本字集字符，而且只有單一字源地區使用。GTJHKMP 為表意文字小組(Ideographic Research Group (IRG))成員的代號，分別代表中國、台北市電腦商業同業公會、日本、香港特別行政區、大韓民國、澳門特別行政區、朝鮮民主主義人民共和國。

B. 屬大五碼基本字的字符

序號	提交字形	《參考字形》 ^{#1}	ISO/IEC 10646 碼位	H-列字源資料	倉頡碼	IICORE 資料 ^{#2}
1			9411	HB2-F543	金女火口	—
2			67C3	HB2-CF61	木人戈戈	—
3			50B2	HB1-B6C6	人土尸大	A/GTJHKMP

C. 既未收錄於《香港增補字符集》也不屬大五碼基本字的字符

序號	提交字形	《參考字形》 ^{#1}	ISO/IEC 10646 碼位	H-列字源資料	倉頡碼	IICORE 資料 ^{#2}
1			9B84	—	弓火中中弓	—
2			4385	—	竹日尸卜卜	—
3			73C1	—	一土一中弓	—

^{#1} 如字符未收錄於《香港電腦漢字參考字形》(《參考字形》)而所用部件與《香港電腦漢字宋體(印刷體)字形參考指引》(《字形指引》)建議的不同，則此欄會按《字形指引》的原則列出建議的字形，並以紅色顯示建議採用的部件。

^{#2} IICORE (International Ideographs Core 國際表意文字子集)字符分為 A、B、C 三類：A 類為字源地區基本字集字符；B 類字符不屬字源地區基本字集字符但在多個字源地區使用；C 類字符不屬字源地區基本字集字符，而且只有單一字源地區使用。GTJHKMP 為表意文字小組 (Ideographic Research Group (IRG)) 成員的代號，分別代表中國、台北市電腦商業同業公會、日本、香港特別行政區、大韓民國、澳門特別行政區、朝鮮民主主義人民共和國。

3. 在工作小組第二十二次會議上，與會者認為需要進一步研究「汔」、「汑」、「汒」及「汓」4 個粵曲工尺譜字符，待搜集更多資料後再作審議。有關該 4 個字符的資料現已備妥，詳情請參閱附件二。

4. 自上次工作小組會議後，在 2022 年 3 月 1 日至 2022 年 6 月 30 日期間《香港增補字符集》字符增收申請宗數如下(當中並沒有尚待申請人補交所需資料而正在跟進的申請)：

總數：	9
當中包括：	
- 有效的申請	8
- 無效的申請	1
- 正在跟進的申請(待補交字符資料)	0

5. 由 2022 年 1 月 1 日至 6 月 30 日為止，共收到 10 宗字符增收申請，當中 9 宗為有效的申請，1 宗為無效的申請，並沒有正在跟進的申請。





7. 歡迎工作小組成員就文件內容發表意見。













中文界面諮詢委員會秘書處
2022 年 7 月

3 個尚未加入 ISO/IEC 10646 國際編碼標準 H-列的字符的進一步資料

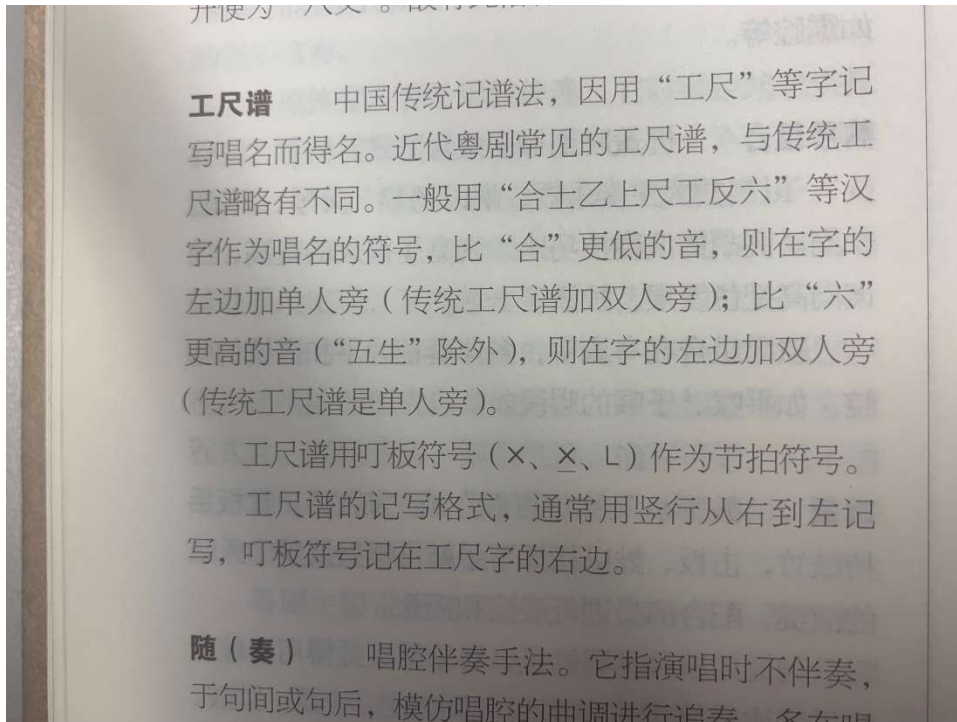
序號	ISO/IEC 10646 碼位和字形	提交 字形	IICORE 字源資料	ISO/IEC 10646:2020 字源資料	見於 大型字典	容易混 淆字符	對應繁體字 (簡化字適用)	說明
1.	9B84 𩺰	𩺰	—	字源地區： 9B84 𩺰 𩺰 𩺰 <small>魚 195.5 G3-7764 T3-537A J13-7E45 K2-705C</small>	康熙字典 漢語 大字典	—	—	申請用途：魴鯒：一種魚類 申請資料中的讀音： 粵音：fat1 普通話音：fu2 其他參考資料提供的讀音 ^{#3} ： 粵音：佛(fat1)；乏(fat6)〔漢字 查詢系統〕 普通話音：fu2〔漢字查詢系統〕 字義：海魚。[魴鯒]魚類的一科。

^{#3} 主要參考“漢字查詢系統” (http://glyph.iso10646hk.net/ccs/ccs.jsp?lang=zh_TW)的讀音，若該系統沒有提供讀音，則參考其他辭書的資料。

序號	ISO/IEC 10646 碼位和字形	提交 字形	IICORE 字源資料	ISO/IEC 10646:2020 字源資料	見於 大型字典	容易混 淆字符	對應繁體字 (簡化字適用)	說明
2.	4385 		—	字源地區： 4385 羽 124.5  	康熙字典 漢語 大字典	—	—	申請用途：— 申請資料中的讀音： 粵音：柏 普通話音：— 其他參考資料提供的讀音： 粵音：撲(pok3)〔漢字查詢系統〕 普通話音：po4〔《漢語大字典》〕 字義：飛貌。

序號	ISO/IEC 10646 碼位和字形	提交 字形	IICORE 字源資料	ISO/IEC 10646:2020 字源資料	見於 大型字典	容易混 淆字符	對應繁體字 (簡化字適用)	說明
3.	73C1 		—	字源地區：   	康熙字典 漢語 大字典		—	<p>申請用途：人名 申請資料中的讀音： 粵音：— 普通話音：—</p> <p>其他參考資料提供的讀音： 粵音：辭(ci4)〔漢字查詢系統〕 普通話音：ci2〔漢字查詢系統〕</p> <p>字義：同“瓷”。</p> <p>字形與“珐”相似，容易混淆。 “珐”並非 IICORE 字符。</p> <p>     </p>

粵曲工尺譜其中四個字符



1. 《粵劇大辭典》296 頁《工尺譜》條第一段。
2. 在工尺譜字加上「彳」偏旁是用來代表斷奏(或稱頓音)，頓音包括「彳合」、「彳上」、「彳士」及「彳六」這四個申請加入《香港增補字符集》的字符(見圖 1)。斷奏等於西樂中 Staccato 的意思，指音符的實際時值比較短。

一、什麼是工尺譜

基本音組:	合	士	乙	上	尺	工	反	六
相當于簡譜:	5	6	7	1	2	3	4	5
高音組:	六	五	乙	生	佻	行	佻	佻
相當于簡譜:	5	6	7	1̇	2̇	3̇	4̇	5̇
低音組:	佻	仕	乙	仕	佻	佻	佻	合
相當于簡譜:	5̇	6̇	7̇	1̇	2̇	3̇	4̇	5̇
頓音顯示如:	洽	汙	汙	汙	汙	江	汙	汙
相當于簡譜:	5̇	6̇	7̇	1̇	2̇	3̇	4̇	5̇

圖 1(節錄自《陳卓瑩粵曲寫唱研究》(國際增訂版)第 77 頁)

工尺譜字在粵語環境中的讀音

3. 首先，是音素讀音，也就是獨立於字調之外的聲母韻母。

譜字	合	士	乙	上	尺
粵拼	ho	si	ji	saang	ce

譜字	工	反	六	五	生
粵拼	gung	faan	liu	wu	sang

加上「單企人」或「雙企人」，不影響音素讀音。

4. 然後考慮字調。這要分兩個層次。

5. 第一層，作為唱名，它自己的音高是為體現某一音階中某一樂符的音高，而這音高是相對的。就這個身份來說，它不會內在地等同於粵音六調中的某一調。舉個明顯的例，T1、T3、T6、T4 這幾個類音階的字調，在粵曲正線對應「尺上士合」，一般讀作「車 saang3 士何」。然而，在粵曲反線，它們對應「五六工尺」，一般讀作「烏 liu3 共斜」。視乎具體情況，尺字可車可斜。

6. 第二層，畢竟，帶調的字比不帶調的字更容易為大眾所掌握，因此大眾有頗強烈的傾向為譜字賦予一個或多個字調：

譜字	合	士	乙	上	尺
粵拼	ho4	si6	ji6	saang3	ce4/1

譜字	工	反	六	五	生
粵拼	gung6/1	faan6/3/1	liu3/1	wu1	sang1

加上「彳」偏旁的譜字範圍的拿捏

7. 理論上任何譜字都有可能用到「彳」偏旁，因此，為所有譜字都提供「彳」偏旁的版本並非完全沒有道理。然而，沒有加「單企人」或「雙企人」的獨體譜字，代表了最常用的粵曲音域。一方面，獨體譜字使用率較高；另一方面，獨體譜字加上「彳」偏旁沒有違和感。

8. 至於提議者只着眼一個八度的做法，則似乎欠缺理據。